

Conditii Generale de Afaceri
Editia Octombrie 2011

General Business Conditions
October 2011 Edition

CUPRINS – CONTENTS

<u>I. Obiect</u>	2	<u>Scope</u>
<u>II. Conditii Generale</u>	2	<u>General Provisions</u>
II.1. <u>Identificarea Clientului si reprezentantii autorizati</u>	2	<u>Client identification and representation</u>
II.2. <u>Instructiuni primite de la Client</u>	3	<u>Client's instructions</u>
II.3. <u>Comunicari ale Bancii catre Client</u>	4	<u>Client correspondence and other messages</u>
II.4. <u>Secretul bancar. Protectia datelor personale</u>	5	<u>Bank secrecy Personal data protection</u>
II.5. <u>Raspunderea Bancii. Obligatia Clientului de a coopera</u>	5	<u>Liability of the Bank. Obligation of the Client to cooperate</u>
<u>III. Deschiderea si Administrarea Conturilor. Transferuri Bancare</u>	7	<u>The Opening and Management of Accounts. Bank Transfers</u>
III.1. <u>Deschiderea de cont</u>	7	<u>Opening accounts</u>
III.2. <u>Depozite</u>	7	<u>Deposits</u>
III.3. <u>Conturi dormante</u>	7	<u>Dormant accounts</u>
III.4. <u>Inchiderea conturilor.</u>	7	<u>Closing of accounts</u>
III.5. <u>Tranzactii cu numerar. Operatiuni de casierie</u>	8	<u>Cash transactions. Teller operations</u>
III.6. <u>Ordine de plata si transferuri bancare</u>	9	<u>Payment orders and bank transfers</u>
III.7. <u>Garantarea depozitelor</u>	10	<u>Guaranteed deposits</u>
<u>IV. Operatiuni de schimb valutar</u>	11	<u>Foreign exchange transactions</u>
<u>V. Dobanzi, Taxe si alte Costuri. Extras de Cont</u>	11	<u>Interest, Fees and Expenses. Statement of Account</u>
V.1. <u>Dobanzi/speze/comisioane bancare</u>	11	<u>Bank remuneration</u>
V.2. <u>Extrasul de cont</u>	12	<u>Statement of account</u>
V.3. <u>Garantarea creantelor Bancii. Dreptul de compensare</u>	13	<u>Securing the receivables of the Bank. Rights to set-off</u>
<u>VI. Legea Aplicabila si Jurisdictia</u>	13	<u>Applicable Law and Jurisdiction</u>
<u>VII. Prevederi Finale</u>	13	<u>Final Provisions</u>

I. Obiect

Prezentele Conditii Generale de Afaceri (numite in continuare „Conditii”) reglementeaza cadrul general de desfasurare a raporturilor contractuale dintre Banca Romaneasca S.A Membra a Grupului National Bank of Greece, persoana juridica romana constituita sub forma de societate pe actiuni, cu capital 100% privat, cu sediul social in Municipiul Bucuresti, B-dul Unirii nr. 35, Bl. A3, sector 3, cod postal 030822 inregistrata in Registrul Comertului Bucuresti sub nr. J40/29196/1992, avand Cod Unic de Inregistrare RO4829576, si in Registrul Bancar tinut de BNR sub nr. RB-PJR-40-017/18.02.1999, numar inregistrare operator date personale 683, telefon: +40 021 305 9300 / 021 305 9000, fax: +40 021 305 9191, SWIFT: BRMAROBU, e-mail: office@brom.ro; pagina internet: www.banca-romaneasca.ro, prin unitatile sale teritoriale (denumite in continuare „Banca”) si Clientii sai (denumiti in continuare „Client”).

Autoritatea de supraveghere a Bancii este Banca Nationala a Romaniei (BNR), cu sediul central in Romania, Bucuresti, strada Lipscani nr. 25, sector 3, cod postal 030031.

Conditiiile constituie parte integranta a oricaror contracte specifice incheiate intre Banca si Client si sunt incheiate pe o perioada nedeterminata.

In relatia de afaceri, urmatoorii termeni se vor interpreta dupa cum urmeaza:

„Client” reprezinta orice persoana fizica, juridica sau entitate cu/fara personalitate juridica, care are achizitionat cel putin un produs/serviciu al Bancii; termenul include si notiunea de Consumator, daca nu se precizeaza altfel;

„Contract specific” reprezinta contractul prin care Clientul achizitioneaza un produs/serviciu al Bancii;

„Consumator” – persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, Client al Bancii, ce actioneaza in scopuri din afara activitatii sale comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale.

Orice persoana care beneficiaza de serviciile Bancii este considerata clientul acesteia.

Banca isi rezerva dreptul de a modifica unilateral aceste Conditii oricand va considera oportun. Clientul accepta ca afisarea la unitatile Bancii, afisarea pe site-ul bancii www.banca-romaneasca.ro, avizarea prin scrisoare sau avizarea prin extrasul de cont constituie o notificare a oricarei modificari.

In cazul in care Clientul nu accepta modificarea prezentelor Conditii, atat Clientul, cat si Banca au dreptul de a denunta unilateral relatia contractuala. In cazul in care Clientul nu este de acord cu modificarea propusa, acesta poate denunta unilateral, cu un preaviz scris de 15 zile calendaristice, relatia contractuala. In cazul in care in termen de 5 zile lucratoare de la data luarii la cunostinta a modificarii, Clientul nu comunica in scris Bancii neacceptarea, se prezuma ca respectivele modificari au fost acceptate de Client.

In caz de conflict intre prevederile exprese din orice contract sau document semnat intre Client si Banca si prevederile generale cuprinse in prezentele Conditii, vor prevala prevederile exprese din contractele sau documentele specifice.

Prezentele conditii generale, cu modificarile si completarile ulterioare, au putere de lege intre Banca si Client, cu exceptia prevederilor legale imperative contrare.

Banca isi rezerva dreptul de a refuza din orice motiv deschiderea de conturi, fara a fi obligata sa isi motiveze refuzul.

II. Conditii Generale

I. Scope

These General Business Conditions (hereinafter referred to as “Conditions”) regulate the business relations between Banca Romaneasca S.A. – Member of National Bank of Greece Group, Romanian legal entity, constituted as joint stock company, 100% private share capital, headquartered in Bucharest, 35 Unirii Blvd., Bl. A3, sector 3, registered with Bucharest Trade Registry under no. J40/29196/1992, with unique registration code RO482957 and in the Banking Registry kept by NBR under no. RB-PJR-40017/1999, through its territorial units (hereinafter referred to as „Bank”) and its Clients (hereinafter referred to as „Client”).

Bank’s Supervision Department is the National Bank of Romania (NBR), headquartered in Romania, Bucharest, 25 Lipscani St., sector 3, zip code 030031.

The Conditions constitute an integral part of each individual agreement concluded between the Bank and the Client and they are concluded for indefinite period of time.

In the business relationship, the following terms will be construed as follows:

„Client” represents any individual, legal person or entity with/without legal status, who bought at least one product/ service of the Bank; the term includes also the concept of Consumer, unless otherwise mentioned;

„Specific contract” represents the Contract through which the Client purchases a product/ service from the Bank;

„Consumer” – individual or group of individuals forming an association, Bank’s Client, acting for purposes without connection to its activity in the commercial, industrial, production, craftworks or self-employment field.

Any person benefiting from the Bank’s services is considered its client.

The Bank reserves its right to change unilaterally the conditions whenever finds it appropriate. The client accepts that the display in the Bank’s units, on the Bank’s website www.banca-romaneasca.ro, notification by letter or by statement of account represent a notification of any changes made.

In case the Client does not accept the change of these Conditions, both the Client and the Bank have the right to unilaterally denounce (terminate) the contracting relationship. In case the Client does not agree with the proposed changes, he can unilaterally denounce (terminate) the contractual relationship, by observing a 15 business days notice term. If the Client does not object in writing to the Bank within 5 (five) working days from the date of acknowledgement of the changes, it shall be considered that the Client has accepted the respective change.

In case of conflict between the express provisions from any agreement or document signed between the Client and the Bank and the general provisions from these Conditions, the express provisions from agreements or specific documents will prevail.

These general conditions, with subsequent amendments and supplementations, are law binding for the Bank and the Client, except for the contrary imperative legal provisions.

Bank reserves the right to reject, whatever the reason, to open accounts, without having to motive its rejection.

II. General Provisions

II.1 Identificarea Clientului si reprezentantii autorizati

La initierea unei relatii de afaceri cu Banca, Clientul trebuie sa prezinte documentul juridic care sa-i dovedeasca identitatea si puterea de reprezentare.

Clientul este obligat sa prezinte Bancii toate documentele care atesta statutul sau juridic, conform legislatiei in vigoare, normelor bancare, normelor privind cunoasterea clientelei, prevenirea si combaterea spalarii banilor si a finantarii actelor de terorism, regulamentului valutar etc., precum si orice alte documente solicitate de Banca.

Clientul va pune la dispozitia Bancii specimenul sau de semnatura. Semnatura Clientului trebuie depusa la Banca prin intermediul unui formular standard completat in prezenta unui angajat al Bancii.

Clientul poate imputernici terte parti pentru a-l reprezenta in relatiile cu Banca, in conditiile acceptate de Banca. O astfel de imputernicire presupune completarea formularului specific si semnarea acestuia in prezenta unui angajat al Bancii sau prezentarea unei procuri, in forma agreata de Banca.

Imputernicirea este opozabila Bancii pe perioada de valabilitate a imputernicirii, daca este prevazuta o astfel de perioada sau pe o perioada de 3 ani de la data emiterii, daca nu are prevazut un termen de valabilitate sau pana la revocarea acesteia de catre titular sau de catre toti mostenitorii sai (in cazul decesului titularului), conform prevederilor Codului civil, notificata in scris Bancii.

Clientul – in calitate de titular al relatiei de cont deschisa cu Banca - isi asuma intreaga responsabilitate in ceea ce priveste efectuarea de operatiuni in conturile sale de catre imputernicitii, Banca verificand numai identitatea imputernicitului.

Clientul poate dispune asupra soldurilor creditoare ale conturilor sale curente si/sau de depozit deschise la Banca, pentru cauza de moarte, printr-o dispozitie testamentara intocmita cu respectarea prevederilor legale, conform formularului standard al Bancii.

In cazul unui cont curent bancar cu mai multi titulari, daca s-a convenit ca fiecare dintre acestia are dreptul sa dispuna singur efectuarea de operatiuni in cont, cotitularii sunt considerati creditori sau debitori in solidar pentru soldul contului.

Clientul este obligat sa notifice in scris Banca, in cel mai scurt timp, pentru orice schimbari care pot afecta relatia sa de afaceri cu Banca, cum ar fi: schimbari cu privire la reprezentantii autorizati, nume/denumire, domiciliu/sediu, forma juridica si altele, notificare insotita de documentele juridice corespunzatoare si de dovada indeplinirii formalitatilor de publicitate si opozabilitate cerute de lege.

Clientul este direct raspunzator pentru necomunicarea in scris, in timp util Bancii, a acestor schimbari.

Atunci cand Banca o solicita, Clientul (persoana juridica sau persoana fizica autorizata) are obligatia prezentarii unui certificat constatator la zi, eliberat de Oficiul Registrului Comertului sau de alta autoritate publica, dupa caz.

In cazul in care Clientul nu prezinta certificatul constatator la solicitarea Bancii, Clientul autorizeaza Banca sa solicite si sa obtina un astfel de certificat, iar taxele platite de Banca se vor recupera din contul Clientului, Banca fiind autorizata sa debiteze automat contul Clientului cu sumele respective.

Orice notificare isi produce efectele din ziua lucratoare urmatoare zilei in care notificarea a fost inregistrata in Banca.

Orice comunicare adresata Bancii se va transmite in scris, prin posta cu confirmare de primire sau se va inregistra direct la

II.1 Identification of customer and authorized representatives

When initiating a business relationship with the Bank, the Client has to submit a legal document to prove its identity and representation power.

Client has to submit to the bank all documents proving his/her legal status, according to the legislation into force, banking norms, norms on "know your customer", Anti-Money Laundering/Combating the Financing of Terrorism, currency regulation etc., as well as any other documents requested by the bank.

Client submits a specimen of its signature to the Bank. Client's signature shall be submitted to the Bank based on the standard application form filled in the presence of a bank's employee.

Client may empower third parties to represent him/her in the relationship with the Bank, under the conditions accepted by the bank. Such an empowerment is given by filling in and signing the specific form in front of a bank's employee or the Client has to show a power of attorney, in the form agreed by the Bank.

Empowerment is opposable to the Bank for the validity period of the empowerment, if such a period is provided, or for a three years period, if such validity period is not provided, or until the cancellation of the empowerment in writing by the holder or by all his heirs (in case of holder's death), according to the provisions of the Civil Code, notified in writing to the Bank.

Client – as holder of the relationship with the account opened with the Bank – assumes the entire responsibility for the operations in his/her accounts performed by proxies. The Bank checks only the identity of the proxy.

Client can dispose on the balance of his current and/or deposit accounts opened with the Bank, in case of his death, by a testamentary provision, observing the legal provisions, according to the Bank's standard form.

In case more than one person holds a current account and they agreed that each of them can instruct, alone, upon banking operations from that account, the co-holders are considered joint creditors or joint debtors for the balance of the account.

Client has to notify in writing the Bank, the shortest possible, for any changes that can be done in his/her business relationship with the Bank, such as: changes regarding the authorized representatives, name, domicile/headquarters, legal status and others, notification accompanied by proper legal documents and by the prove of fulfilment of advertising and opposability formalities demanded by law.

Client is directly responsible for the non-communication in writing to the Bank, in due time, of these changes.

When the Bank demands, the Client (authorized legal person or individual) has to show an updated finding certificate, issued by the Office of the Trade Registry or by other public authority, where applicable.

In case the Client does not show a finding certificate at the Bank's demand, the Client authorizes the Bank to request and obtain such a certificate and the taxes paid by the Bank will be recovered from the Client's account, the Bank being authorized to automatically debit the Client's account with the respective amount.

Any notification produces its effect from the business day following the day the notification has been registered in the Bank.

Any communication addressed to the Bank in writing, by registered mail or it will be registered directly at the Bank's pay desk.

In case the bank is informed about any misunderstandings/conflicts of any kind between Client's associates/shareholders/administrators, the Bank reserves for itself the right to suspend indefinitely at its own discretion the performing of any transactions on the accounts of the Client until the matter is settled to the Bank satisfaction. If the situation is not settled within reasonable time, the Bank may decide to cease its relations with the Client. In such case the Bank shall bear no

ghiseele Bancii.

În cazul în care Banca ia cunoștința în orice mod despre apariția unor divergențe/conflicte de orice natură între asociații/acționarii/administratorii Clientului, aceasta are dreptul să suspende pe termen nelimitat executarea oricărei operațiuni pe conturile Clientului, până la lamurirea situației în baza unor acte în formă și substanță satisfăcătoare pentru Banca. Dacă situația nu se clarifică într-un termen rezonabil, Banca poate decide încetarea raporturilor contractuale cu Clientul. Clientul exonerează Banca de orice răspundere pentru pierderile pe care le-ar putea suferi ca urmare a neexecutării operațiunilor sau încetării relațiilor în condițiile descrise la acest paragraf.

Banca poate refuza să intre în relații de afaceri sau să efectueze operațiunile solicitate de Client în cazul în care are suspiciuni cu privire la Client sau la operațiunea solicitată de acesta, în sensul prevederilor legislației privind cunoașterea clienței și a legislației privind prevenirea și combaterea spălării banilor și a finanțării actelor de terorism, precum și în cazul nerespectării legislației menționate anterior.

Clientul declară că a luat la cunoștință că, în situația în care Banca are suspiciuni că o operațiune solicitată de Client are ca scop spălarea banilor sau finanțarea actelor de terorism, Banca va efectua raportările prevăzute de lege către autoritățile competente. În aceste situații Banca nu va răspunde față de Client pentru eventualele prejudicii. Banca poate solicita de la terțe persoane orice informații pe care le consideră necesare în legătura cu Clientul.

II.2. Instrucțiuni primite de la Client

Clientul are dreptul să dispună de sumele disponibile din cont pe baza de instrucțiuni scrise în formă agreată de Banca, semnate de persoanele împuternicite și în limitele puterilor acordate acestora.

Îndeplinind instrucțiunile Clientului, Banca se bazează pe prezumția caracterului corect și original al semnăturilor care apar pe instrucțiunile transmise în orice mod, astfel cum au prevăzut partile și nu are nici un fel de răspundere în legătura cu consecințele care ar putea apărea ca urmare a folosirii frauduloase sau abuzive a acestor semnături.

În situația în care Clientul transmite instrucțiuni prin telefon, în conformitate cu serviciile oferite de Banca, Clientul este de acord că Banca să înregistreze aceste convorbiri, pentru a le putea utiliza ca mijloc extrajudiciar de probă.

Banca va primi instrucțiuni și ordine de plată de la Client numai în timpul orelor stabilite de către Banca. Acestea sunt afișate în unitățile Bancii, pe pagina de internet www.banca-romaneasca.ro precum și în contractele specifice.

Banca va executa instrucțiunile de plată dispuse de către Client dacă:

- disponibilitățile din cont sunt suficiente pentru a permite atât respectiva plată cât și plata comisioanelor datorate Bancii pentru serviciile prestate
- instrucțiunile de plată sunt lizibile, completate corespunzător și semnate de reprezentanții autorizați, conform legislației în vigoare și procedurilor Bancii
- instrucțiunile nu contravin reglementărilor legale în vigoare
- fondurile nu sunt poprite și nu există nicio altă dispoziție de indisponibilizare a contului emisă de o autoritate competentă
- nu există pentru Banca motive rezonabile de a se îndoii de autenticitatea/conformitatea instrucțiunilor de plată

responsabilitate pentru pierderile pe care le-ar putea suferi ca urmare a neexecutării operațiunilor sau încetării relațiilor în condițiile descrise în acest paragraf.

Banca poate refuza să participe în relații de afaceri sau să efectueze anumite operațiuni solicitate de Client dacă Banca are îndoieli privind cunoașterea clienței și legislația privind prevenirea și sancționarea spălării banilor și a finanțării activităților teroriste, precum și în cazul nerespectării legislației menționate anterior.

Clientul recunoaște că, în cazul în care Banca are suspiciuni că o operațiune solicitată de Client are ca scop spălarea banilor sau finanțarea activităților teroriste, Banca va efectua raportările prevăzute de lege către autoritățile competente. În aceste situații Banca nu va răspunde față de Client pentru eventualele prejudicii. Banca poate solicita de la terțe persoane orice informații pe care le consideră necesare în legătura cu Clientul.

II.2. Client's instructions

The Client can dispose of the available funds on the account by means of written instructions in line with the Bank's valid rules, signed by the empowered persons and within the powers delegated to the signatory party.

In performing Client's instructions, the Bank presumes that the signature as they appear on the instructions received from the Client by any means, as the parties agreed, are original and true and the Bank bears no responsibility for any consequences that may arise from fraudulent or abusive use of these signatures.

Whenever the Client instructs the Bank by phone, in accordance with services offered by the Bank, the Client agrees to the recording of these conversations by the Bank, in order to be used as extra judicial proof.

The Bank shall receive the instructions and payment orders from the Client only during the hours set by the Bank. These are displayed in the Bank's units, on the internet page www.banca-romaneasca.ro as well as in specific contracts.

The Bank shall carry out payment instructions upon the Client's instructions if:

- The available funds from the account are enough to allow both the respective payment as well as the payment of commissions due to the Bank for the provided services
- the instructions are clear, comprehensible and duly signed by the authorized representatives, according to the legislation and the Bank internal procedures
- the instructions are not inconsistent with the legislation in force
- there is no garnishment of the funds or other restrictions imposed on the account by competent authorities
- the bank has no reasonable doubts regarding the authenticity of the document, its signature, origins or content.

Instructions, documents and any correspondence submitted and registered at the bank's pay desks after the banking hours are considered to be received with the date of the following business day.

referitor la sursa, continut sau semnatura.

Instructiunile, documentele si orice corespondenta depuse si inregistrate la ghiseele Bancii dupa terminarea programului de lucru al Bancii cu Clientii se considera primite cu data zilei lucratoare urmatoare.

Orice solicitare de revocare sau modificare a unei instructiuni transmise Bancii, conform prezentelor conditii generale si a procedurilor Bancii, trebuie sa fie semnata de Client, ca titular al relatiei de cont sau de persoana imputernicita autorizata, trebuie sa indice clar care este instructiunea care se cere a fi revocata sau modificata si trebuie sa respecte termenii si conditiile din contractele specifice.

II.3. Comunicari ale Bancii catre Client

Banca poate folosi orice mijloc de comunicare (scrisori, telefon, fax, SMS, e-mail, afisare in locatiile Bancii etc) pentru a informa Clientul, persoana fizica sau juridica, referitor la orice aspect legat de relatia sa cu clientul.

In cazul in care Clientul completeaza adresa sa de e-mail in formularele Bancii si/sau in alta solicitare adresata Bancii, Clientul isi exprima consimtamantul de a primi comunicari comerciale din partea Bancii prin posta electronica.

Expedierea se considera indeplinita daca Banca intra in posesia unei confirmari de orice fel, a unei copii a scrisorii in discutie purtand semnatura in original a Clientului sau a reprezentantului acestuia, sau daca primirea este confirmata printr-o confirmare de primire emisa de posta sau de un serviciu de curierat rapid, dupa caz.

Oricand pe durata relatiei contractuale, Clientul poate solicita Bancii un exemplar al Conditiiilor Generale de Afaceri sau orice alt document contractual in vigoare la momentul solicitarii, iar Banca va pune la dispozitia acestuia, in mod gratuit, pe suport hartie, documentul sau documentele solicitate.

II.4. Secretul Bancar. Protectia datelor personale

Banca va lua toate masurile pentru pastrarea confidentialitatii asupra tuturor informatiilor obtinute in cursul derularii relatiilor cu Clientul, in conformitate cu prevederile legale in vigoare.

Banca poate furniza informatii referitoare la Client in cazurile prevazute de legislatia in vigoare.

Clientul va pastra confidentialitatea asupra conditiilor de derulare a relatiilor cu Banca, in caz contrar fiind obligat sa despagubeasca Banca pentru daunele astfel provocate.

In conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date, Clientul/reprezentantul legal sau conventional declara expres ca este de acord ca Banca sa prelucreze, sa stocheze si sa transmita catre terti datele sale personale, inclusiv codul numeric personal, starea de sanatate, cazierul judiciar si fiscal, creditele restante, datele pozitive si negative, persoanele fraudulente, alte date personale, in scopul desfasurarii activitatilor sale, inclusiv in scop de marketing direct. Banca are dreptul de a transmite aceste date catre terte parti, aflate pe teritoriul national sau in strainatate, cum ar fi societatile din cadrul Grupului Banca Nationala a Greciei, Biroul de Credit, institutiile financiare care desfasoara activitati similare, in vederea initiierii unor relatii contractuale si alte institutii, in scopul desfasurarii activitatii Bancii, inclusiv in scop de marketing direct

Clientul/reprezentantul legal sau conventional declara expres ca este de acord cu prelucrarea datelor sale personale cu ocazia efectuarii operatiunilor bancare prin sistemul SWIFT, inclusiv cu (i) transferul datelor sale personale de SWIFT catre centrul

Any cancellation or amendment to an instruction submitted to the Bank, according to the present conditions and Bank's procedures, must be signed by the Client as main account holder or by the empowered authorized person, must clearly indicate the instruction to be cancelled or amended and must observe the terms and conditions of the specific contracts..

II.3. Client correspondence and other messages

The Bank may choose any kind of communication means (letters, phone, fax, SMS, e-mail, etc.) to inform the Client (individuals or legal entities) related to any issue regarding the bank's relation with the Client.

In case the Client fills in his/her e-mail address within the Bank's forms and/or other requests transmitted to the Bank, the Client expressly agrees to receive commercial communications from the Bank through e-mail.

The notifications are considered as forwarded if the Bank holds a confirmation of any kind, a copy of the respective letter duly signed by the Client or its representative, or if the delivery is certified by a postal receipt or another fast-courier service receipt.

In any time during the contracting relationship, the Client may request the Bank a copy of the General Business Conditions or any other contracting document into force at the moment of request, and the Bank shall provide him/her, with no charge, on paper, the requested document (s).

II.4. Bank secrecy. Personal data protection

The Bank shall keep the secrecy of all information obtain during its relationship with the Client, according to the legislation.

The Bank may disclose information regarding the Client under the law provisions.

The Client shall keep the secrecy of its business terms with the Bank. Otherwise, the Client will bear any damages these disclosures may have incurred to the Bank.

According to Law 677/2001 for the persons protection in respect to personal data use, the Client/its legal or conventional representative hereby expressly agrees that the Bank may use, store and transfer to third parties his personal data, including his personal numeric code, health report, criminal and fiscal record, outstanding loans, positive and negative information, fraudulent persons, other personal data., for the purpose of its activities, including direct marketing purposes. The Bank is entitled to transfer this data to third parties, situated in Romania or abroad, like entities from the Group of National Bank of Greece, Credit Bureau, financial institutions which develop similar activities in order to initiate contractual relationships and other institutions, for the purpose of performing the Bank's activity, including direct marketing. In accordance with the provisions of Law no. 677/2001 for the protection of persons concerning the processing of personal data and the free circulation of such data, the Client/ legal or conventional representative states expressly that he/she agrees on the Bank processing, storing and submitting to third parties his/her personal data, including the personal identification number, health status, legal and fiscal record, due loans, positive and negative data, fraudulent persons, other personal data, in order to develop his/her activities, including for marketing direct. The Bank has the right to submit these data to third parties, on national territory or abroad, such as the company from the National Bank of

operational al acestuia din S.U.A. și (ii) accesul autorităților americane la datele astfel transmise, în scopul aplicării legislației naționale/ prevenirii spălării banilor /combaterii actelor de terorism.

Clientul/reprezentantul legal sau conventional declară expres ca a obținut, în vederea prelucrării de către Banca, în scopul desfășurării activităților sale, conform celor prevăzute în paragrafele de mai sus, inclusiv în scop de marketing direct, consimțământul expres al persoanelor ale căror date le furnizează Bancii, inclusiv prelucrarea codului numeric personal, a stării de sănătate, cazierul judiciar și fiscal, creditele restante, datele pozitive și negative, persoanele fraudulente etc.

Clientul/reprezentantul legal sau conventional declară expres ca a luat cunoștința de prevederile Legii nr. 677/2001 cu privire la drepturile persoanei ale cărei date personale sunt prelucrate, și anume:

- (i) Dreptul de acces la date: dreptul de a obține la cerere și în mod gratuit, pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului că datele sale sunt sau nu prelucrate de către un anumit operator.
- (ii) Dreptul de intervenție: dreptul de a obține, la cerere și în mod gratuit, rectificarea, actualizarea, blocarea, stergerea sau transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conforma legii, în special a datelor incomplete sau inexacte.
- (iii) Dreptul de opoziție: dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care îl vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare.

Aceste drepturi pot fi exercitate, în limitele legii, prin transmiterea unei adrese către Banca la care se va atașa o fotocopie de pe actul de identitate al solicitantului.

II.5. Raspunderea Bancii. Obligatia Clientului de a coopera. Raspunderea Clientului

Banca nu își asumă nici o răspundere pentru pierderile provocate Clientului prin aplicarea legilor și reglementărilor în vigoare, inclusiv a normelor referitoare la activitatea bancară, regimul valutar, fiscalitate, cunoașterea clienței, măsurile împotriva spălării banilor și finanțării actelor de terorism etc.

Banca nu este răspunzătoare pentru întâzieri în executarea instrucțiunilor primite în altă limbă decât limba română și fără traducerea legalizată a textului (pe care Clientul este obligat să o prezinte Bancii).

În cazul în care transmiterea unei instrucțiuni de către Client se face prin completarea unui formular/model al Bancii – în format electronic sau pe suport de hartie, Banca va lua în considerare numai instrucțiunile transmise pe formularele/modelele în vigoare la data transmiterii instrucțiunii, aflate la ghișeele Bancii.

Instrucțiunile înseamnă orice solicitare a Clientului (incluzând în mod obligatoriu toate informațiile necesare executării de către Banca a unei instrucțiuni a Clientului), transmisă Bancii cu respectarea prezentelor condiții, a contractelor specifice, a legislației în vigoare precum și a normelor și procedurilor interne ale Bancii.

Banca nu este răspunzătoare pentru neexecutarea/executarea cu întârziere a instrucțiunilor nedepuse de Client în termen, necompletate sau completate eronat sau pentru care Clientul nu a utilizat documentele prevăzute de legislația în vigoare și/sau solicitate de Banca sau pentru care Clientul nu a furnizat toate

Greece Group, Biroul de Credit (Credit Bureau), finanțările instituțiilor dezvoltând activități similare, pentru inițierea relațiilor contractuale și alte instituții, în scopul dezvoltării activităților, inclusiv pentru scopuri de marketing direct.

Clientul/său reprezentantul legal sau conventional declară expres că este de acord cu procesarea datelor sale personale în cadrul operațiilor prin sistemul SWIFT, inclusiv (i) transferul datelor sale personale prin SWIFT către centrul operațional situat în S.U.A. și (ii) accesul autorităților americane la datele astfel transmise, în scopul aplicării legislației / anti-moștenirea / prevenirea activităților teroriste.

Clientul/ reprezentantul legal sau conventional declară expres că a obținut, pentru Banca să proceseze, în scopul dezvoltării activității, în conformanță cu ceea ce este prevăzut în paragrafele de mai sus, inclusiv pentru scopuri de marketing direct, acordul persoanelor ale căror date sunt prelucrate, inclusiv numărul de identificare personală, starea de sănătate, înregistrările legale și fiscale, datele pozitive și negative, persoanele fraudulente etc.

Clientul/său reprezentantul legal sau conventional declară expres că este informat despre prevederile Legii nr. 677/2001 privind drepturile persoanei ale cărei date personale sunt prelucrate:

- (iv) dreptul de acces la date: dreptul de a obține, la cerere și în mod gratuit, confirmarea faptului că datele sale sunt sau nu prelucrate de către un anumit operator.
- (v) dreptul de intervenție: dreptul de a obține, la cerere și în mod gratuit, rectificarea, actualizarea, blocarea, stergerea sau transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conforma legii, în special a datelor incomplete sau inexacte.
- (vi) dreptul de opoziție: dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care îl vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare.

Aceste drepturi pot fi exercitate, în limitele legii, prin transmiterea unei adrese către Banca la care se va atașa o fotocopie de pe actul de identitate al solicitantului.

II.5. Liabilitatea Bancii. Obligatia Clientului de a coopera

Banca nu este responsabilă pentru daunele cauzate Clientului din cauza respectării legilor și reglementărilor aplicabile, inclusiv dar nu limitat la, activitatea bancară, regimul valutar, fiscalitate, cunoașterea clienței, măsurile împotriva spălării banilor și finanțării activităților teroriste etc.

Banca nu este responsabilă pentru întâzieri în executarea instrucțiunilor primite în altă limbă decât limba română și fără traducerea legalizată a textului (pe care Clientul este obligat să o prezinte Bancii).

În cazul în care instrucțiunile de către Client se fac prin completarea unui formular/model al Bancii – în format electronic sau pe suport de hartie, Banca va lua în considerare numai instrucțiunile transmise pe formularele/modelele în vigoare la data transmiterii instrucțiunii, aflate la ghișeele Bancii.

Instrucțiunile înseamnă orice solicitare a Clientului (incluzând în mod obligatoriu toate informațiile necesare executării de către Banca a unei instrucțiuni a Clientului), transmisă Bancii cu respectarea prezentelor condiții, a contractelor specifice, a legislației în vigoare precum și a normelor și procedurilor interne ale Bancii.

Banca nu este responsabilă pentru neexecutarea/ întârzierea executării instrucțiunilor care nu au fost depuse de Client în termen, necompletate sau completate eronat sau pentru care Clientul nu a utilizat documentele prevăzute de legislația în vigoare și/sau solicitate de Banca sau pentru care Clientul nu a furnizat toate

Banca este autorizată să suspende/încheie la discreția sa

informatiile necesare, conform contractelor specifice.

Banca este îndreptăţită să procedeze la suspendarea/incetarea executării instrucţiunilor Clientului sau furnizării serviciului, fără a fi ţinută răspunzătoare pentru pierderile provocate acestuia, în situaţia în care Clientul nu plăteşte la timp sumele datorate Bancii în baza oricărui raporturi contractuale.

Banca este îndreptăţită să îşi recupereze sumele datorate Bancii de Client înainte de a executa orice instrucţiune de plată, prin compensarea soldurilor active şi pasive, independent de faptul că există mai multe raporturi juridice între Client şi Banca sau mai multe conturi ale Clientului deschise la Banca, chiar în monede diferite.

Banca nu îşi asumă nici o răspundere pentru pierderile sau profiturile nerealizate pe care Clientul le-ar putea suferi datorită imposibilităţii Bancii de a furniza servicii bancare ca urmare a unor cazuri fortuite sau de forţă majoră (incluzând, fără a se limita la, situaţii de război sau calamităţi naturale, dezastre, greve, reglementări administrative, ale autorităţilor locale, guvernamentale sau internaţionale sau alte asemenea evenimente). Forţa majoră, aşa cum este definită de lege şi incluzând şi piratarea reţelei Internet, suspendă de drept, pe perioada existenţei evenimentului de forţă majoră, utilizarea/accesarea de către Client a serviciilor Bancii.

Partea care invocă forţa majoră va aduce la cunoştinţa celeilalte părţi acest lucru, în scris, în termen de 3 zile de la data intervenţiei evenimentului, prezentând în cel mai scurt timp posibil şi documentele justificative emise de către autorităţile competente. În situaţia în care evenimentul de forţă majoră durează mai mult de 30 de zile, oricare dintre părţi poate denunţa convenţia de furnizare a Serviciului e-bancamea .

Banca nu este răspunzătoare pentru pierderile sau profiturile nerealizate pe care le-ar putea suferi Clientul datorită acţiunilor tertelor parti beneficiare ale unor informaţii puse la dispoziţie de Banca cu respectarea legii şi a cerinţelor secretului bancar.

Banca este exonerată de răspundere în cazul întârzierilor, pierderilor, erorilor intervenite pe parcursul transmisiei/recepţiei oricărui instrucţiuni, mesaje, documente aferente relaţiilor de afaceri cu Clientul, dacă nu se datorează culpei sale.

Clientul este răspunzător, în principal, pentru:

- nerespectarea prevederilor prezentelor Condiţii şi a oricărui obligaţii asumate faţă de Banca, fiind obligat să despăgubească Banca pentru daunele cauzate;
- orice eroare/întârziere în efectuarea operaţiunilor de către Banca datorită lipsei de disponibil din cont şi/sau instrucţiunilor comunicate de Client în mod eronat/cu întârziere;
- comunicarea de date complete şi corecte, solicitate de Banca pentru efectuarea de operaţiuni, asumarea de angajamente, acordarea de facilităţi de credit. Prezentarea la Banca de documente incomplete sau informaţii incorecte/false atrage răspunderea Clientului pentru daunele astfel provocate Bancii, aceasta având dreptul de a refuza efectuarea tranzacţiilor ordonate de Client şi/sau de a înceta relaţiile de afaceri cu Clientul în condiţiile prevăzute în prezentul document, precum şi în contractele specifice.

Clientul se obligă să efectueze operaţiuni cu respectarea strictă a prevederilor legale şi a prevederilor din contractele specifice şi cu menţionarea informaţiilor corecte şi complete necesare efectuării operaţiunilor. Banca acţionează în conformitate cu legile şi reglementările naţionale şi internaţionale cu privire la restricţiile/sanctiunile (comerciale) / embargo-urile faţă de

execuţia de instrucţiune de la Client sau de servicii, fără să fie responsabil pentru prejudiciul cauzat, în cazul în care Clientul nu plăteşte la timp datoriile sale către Banca în baza oricărui raporturi contractuale.

Banca are dreptul să recupereze sumele datorate Bancii de Client înainte de a executa orice instrucţiune de plată, prin compensarea soldurilor pozitive şi negative, indiferent de existenţa unor relaţii între Client şi Banca sau de existenţa unor conturi deschise la Banca, chiar în monede diferite.

Banca nu este responsabilă pentru prejudiciul cauzat Clientului din cauza imposibilităţii de a furniza servicii bancare ca urmare a unor cazuri fortuite sau de forţă majoră (incluzând, fără a se limita la, situaţii de război sau calamităţi naturale, dezastre, greve, reglementări administrative, ale autorităţilor locale, guvernamentale sau internaţionale sau alte asemenea evenimente). Forţa majoră, aşa cum este definită de lege şi incluzând şi piratarea reţelei Internet, suspendă de drept, pe perioada existenţei evenimentului de forţă majoră, utilizarea/accesarea de către Client a serviciilor Bancii.

Partea care invocă forţa majoră va notifica celălaltă parte în scris, în termen de 3 zile de la data intervenţiei evenimentului, prezentând în cel mai scurt timp posibil şi documentele justificative emise de către autorităţile competente. În situaţia în care evenimentul de forţă majoră durează mai mult de 30 de zile, oricare dintre părţi poate denunţa convenţia de furnizare a Serviciului e-bancamea .

Banca nu este responsabilă pentru prejudiciul cauzat Clientului din cauza imposibilităţii de a furniza servicii bancare ca urmare a unor cazuri fortuite sau de forţă majoră (incluzând, fără a se limita la, situaţii de război sau calamităţi naturale, dezastre, greve, reglementări administrative, ale autorităţilor locale, guvernamentale sau internaţionale sau alte asemenea evenimente). Forţa majoră, aşa cum este definită de lege şi incluzând şi piratarea reţelei Internet, suspendă de drept, pe perioada existenţei evenimentului de forţă majoră, utilizarea/accesarea de către Client a serviciilor Bancii.

Banca nu este responsabilă pentru întârzieri, pierderi, erori intervenite pe parcursul transmisiei/recepţiei oricărui instrucţiuni, mesaje, documente aferente relaţiilor de afaceri cu Clientul, dacă nu se datorează culpei sale.

Clientul este responsabil, în principal, pentru:

- neabundarea de prezentele Condiţii şi de a nu îndeplini nici o altă obligaţie asumată faţă de Banca şi este considerat să acopere Banca pentru orice daune cauzate;
- orice eroare/întârziere în efectuarea de instrucţiuni de către Banca datorită lipsei de fonduri în contul Clientului şi/sau de instrucţiuni corecte şi complete;
- furnizarea de informaţii complete şi corecte, solicitate de Banca pentru efectuarea de operaţiuni, asumarea de angajamente, acordarea de facilităţi de credit. Prezentarea la Banca de documente incomplete sau informaţii incorecte/false atrage răspunderea Clientului pentru daunele astfel provocate Bancii, aceasta având dreptul de a refuza efectuarea tranzacţiilor ordonate de Client şi/sau de a înceta relaţiile de afaceri cu Clientul în condiţiile prevăzute în prezentul document, precum şi în contractele specifice.

Clientul se obligă să efectueze operaţiuni cu respectarea strictă a prevederilor legale şi a prevederilor din contractele specifice şi cu menţionarea informaţiilor corecte şi complete necesare efectuării operaţiunilor. Banca acţionează în conformitate cu legile şi reglementările naţionale şi internaţionale cu privire la restricţiile/sanctiunile (comerciale) / embargo-urile faţă de

anumite tari, entitati si persoane si de asemenea, cu privire la restrictiile privind exportul de produse si tehnologii cu potential de aplicatii civile si militare ("bunuri cu dublă utilizare") si alte asemenea. Banca isi rezerva expres dreptul de a refuza/storna orice tranzactie a Clientului efectuata prin conturile deschise la Banca in cazul nerespectarii acestor reglementari, ori in cazul in care Clientul deruleaza o tranzactie considerata de Banca ca implicand tari/entitati „cu risc”, ori cu privire la care există suspiciunea ca persoanele/entitatile/tarile implicate ar fi incluse pe listele internationale care prevad sanctiuni sau embargo-uri, fara sa fie nevoita sa dea explicatii cu privire la motivul refuzului efectuării tranzactiei. Banca nu va fi raspunzatoare fata de nici o parte, pentru pierderi directe / indirecte, materiale / morale, prejudicii sau intirzieri suferite de Clientii sai sau tertе persoane rezultate in orice fel din neonorarea tranzactiilor Clientilor efectuate prin conturile deschise la Banca din cauzele mentionate mai sus.

III. Deschiderea si Administrarea Conturilor.

Transferuri Bancare

III.1. Deschiderea de cont

Banca va putea, fara inasa a fi obligata la aceasta, sa deschida conturi curente pentru Client si sa ii furnizeze servicii, in baza cererii acestuia si in conformitate cu prezentele Conditii si cu procedurile Bancii.

Inainte de deschiderea unui cont, Clientul va prezenta Bancii toate documentele necesare conform legii si procedurilor Bancii. Banca isi rezerva dreptul de a solicita si informatii/documente suplimentare, atat inainte de deschiderea contului, cat si pe toata durata derularii relatiei cu clientul.

III.2 Depozite

La cererea Clientului, Banca poate constitui depozite in moneda nationala sau in alta valuta, in conditiile de suma, termen si dobanda stabilite intre parti, in conformitate cu procedurile Bancii.

Banca va informa Clientul, lunar, in mod gratuit, cu privire la operatiunile efectuate prin conturile sale de depozit deschise la Banca, prin intermediul extrasului de cont comunicat conform optiunii Clientului, inscrisa in formularele standard ale Bancii. Extrasul de cont se emite lunar, pentru luna anterioara, numai daca au fost inregistrate operatiuni in conturile de depozit. Clientul poate opta sa primeasca extrase de cont cu o frecventa mai mica de o luna, cu plata unui comision.

Clientul poate formula obiectii referitor la operatiunile mai sus mentionate, conform extrasului, numai in scris, in termen de [15 zile] de la data extrasului. In caz contrar, operatiunile respective inscrise in extras se prezuma aprobate (cu exceptia erorilor de inregistrare, de calcul, omisiunilor, dublei inregistrari – cazuri in care contestarea se poate face in termen de 1 luna de la data aprobarii extrasului, prin scrisoare recomandata trimisa Bancii.)

Depozitele constituite de Client la Banca vor fi guvernate de termenii si conditiile agreeate intre Client si Banca cat si de prezentele Conditii.

III.3. Conturi dormante

In situatia in care Clientul nu a efectuat nici o tranzactie pe cont timp de 6 luni consecutive si contul prezinta sold creditor, Banca va lua masura blocarii contului, din acest moment contul fiind declarat cont dormant/inactiv. Fac exceptie situatiile in care conturile curente sunt insotite de depozite/alte produse active si/sau angajamente asumate fata de Banca. Banca va notifica in prealabil Clientul cu privire la aplicarea masurii de blocare a contului. Contul va putea fi reactivat fie in urma solicitarii scrise a

explicatiilor about the reason for the refusal of the transaction. Bank shall not be liable to any party for direct / indirect, material / moral loss, damage or delays suffered by its customers or third parties arising in any way from non-performance of the Customers' transactions through accounts with the Bank, from the causes mentioned above.

III. Opening and Management of Accounts

Bank Transfers

III.1. Opening accounts

The Bank may accept or decline, at its own discretion, to open accounts and render services to a Client upon the Client's request and under the present Conditions and the Bank's internal procedures.

Before opening an account, the Client shall present to the Bank all documents required under the law and procedures of the Bank. The Bank reserves its right to request additional information/ documents, before the account opening and also during the relationship with the client.

III.2 Deposits

Upon Client's request, the Bank opens deposits in local currency or in other currency for the amount, term and interest type agreed between the parties, in compliance with the Bank's procedures.

Bank shall inform the Client monthly, free of any charges, regarding the operations made with respect to his deposit accounts opened with the Bank, through the statement of account transmitted to the Client in the form agreed by him by filling the Bank's standard forms. The statement of account is issued monthly, for the previous month, provided that bank operations were made with respect to that account. Client can chose to receive statements of account sooner than on monthly basis, by paying the related fee.

The Client can object, only in written, regarding the above mentioned operations, within [15 days] from the date of the statement of account. In the absence of this objection, the respective operations are presumed approved (except for the registration errors, computing errors, failure or double registration – in such cases the objection can be filled within one month from the date the statement of account was approved, by registered letter, addressed to the Bank)

Deposits made by the Client at the Bank will be governed by the terms and conditions agreed between the Client and the Bank as well as by these Conditions.

III.3. Dormant accounts

In case that the Client has not performed any transactions on the account for 6 consecutive months and in case the account presents credit balance, the Bank will proceed to the blocking of the account, and the account is declared dormant/inactive. Except for the situations in which the current accounts are accompanied by deposits/other active products and/or commitments assumed towards the Bank. The Bank will send to the Client a prior notification before the blocking action is performed. The account will be reactivated either by Client's written

Clientului, conform procedurilor Bancii atunci când dorește să efectueze o tranzacție de debitare a contului (retragere numerar, transfer de fonduri) fie automat în urma primirii unei încasări (numerar sau transfer de fonduri) în acest cont.

III.4. Incetarea Condițiilor Generale și închiderea conturilor

Prezentele Condiții Generale sunt valabile pe perioada nedeterminată și pot înceta prin acordul părților, prin denunțare unilaterală de către Client/Banca sau prin reziliere unilaterală pentru neîndeplinirea de către Client/Banca a obligațiilor sale.

Incetarea prezentelor condiții determină închiderea conturilor, acest fapt echivalând cu încetarea serviciilor bancare derulate prin conturile curente bancare.

Clientul ce acționează în calitate de consumator poate exercita oricând, în baza unui preaviz de 30 de zile calendaristice, dreptul de denunțare unilaterală, în mod gratuit și după îndeplinirea obligației de achitare integrală a tuturor datoriilor sale față de Banca și după stingerea tuturor obligațiilor asumate de Banca în numele Clientului.

Clientul ce nu acționează în calitate de consumator poate exercita oricând, în baza unui preaviz de 30 de zile calendaristice, dreptul de denunțare unilaterală a prezentelor condiții, după îndeplinirea obligației de achitare integrală a tuturor datoriilor sale față de Banca și cu perceperea unui comision menționat în Lista de Comisioane a Bancii.

Banca poate denunța unilateral prezentele condiții, cu închiderea conturilor Clientului, notificând Consumatorul în prealabil cu 2 luni înainte de data încetării contractului. Pentru Clientul ce nu acționează în calitate de Consumator, perioada de 2 luni se reduce la 30 zile. Următoarele cazuri (fără a fi limitativ prevăzute) pot determina denunțarea unilaterală de către Banca:

- în situația în care Clientul nu a efectuat nici o tranzacție pe cont timp de minim 12 luni consecutive și nu are sold creditor. Fac excepție situațiile în care conturile curente sunt însoțite de depozite/alte produse active și/sau angajamente asumate față de Banca. Inchiderea contului se va face cu notificarea prealabilă a Clientului.
- Clientul și-a pierdut capacitatea de exercițiu conform legii și Banca a luat la cunoștință în orice mod;
- Clientul nu a acceptat modificări ale prezentelor Condiții;

Banca poate rezilia unilateral prezentele condiții, cu închiderea conturilor Clientului, notificând în scris Clientul, în următoarele situații:

- Clientul transmite Bancii instrucțiuni de debitare care să determine un sold negativ al contului fără să aibă o înțelegere prealabilă în acest sens cu Banca;
- Clientul încalcă prevederile prezentelor Condiții și/sau legislația în vigoare;
- Clientul a furnizat informații false la deschiderea contului sau ulterior, omite voit sau refuză actualizarea acestora ori Banca are suspiciuni cu privire la realitatea declarațiilor Clientului;
- Clientul a utilizat documente despre a căror lipsă de autenticitate Banca are cunoștință;
- Clientul se face vinovat de utilizarea necorespunzătoare a instrumentelor de plată, inclusiv de emisie de cekuri fără acoperire sau de emisie de cambii și bilete la ordin care nu au fost onorate la scadență;
- Există suspiciunea că serviciile Bancii sunt utilizate de

request, according to the Bank's procedures, when the client wants to perform a debit transaction (cash withdrawal, funds transfer) or automatically when receiving an incoming payment on this account (cash deposit or incoming transfer).

III.4. Termination of General Terms and closing of accounts

The present General Terms are valid for unlimited period of time and can be terminated by the parties' agreement, by unilateral termination by the Client/Bank or by unilateral resolution for the non-observance of the Bank's/Client's obligations.

The termination of these conditions lead to closing the accounts, meaning that the Bank ceases all operations associated with the current account.

Client acting as a consumer can exercise his right to unilaterally denounce the relationship with the Bank, based on a prior 30 days notice, free of any charges and provided that all amounts due to the Bank are reimbursed and all obligations assumed by the Bank in the Client's name are redeemed.

Client not acting as a consumer can exercise his right to unilaterally terminate his relationship with the bank, based on a prior 30 days notice, provided that all amounts due to the Bank are reimbursed and by paying a fee mentioned in the Bank's Fees List.

The Bank may unilaterally terminate the present conditions and close the accounts of the Client, based on a prior 2 month notice. For the Client not acting as a Consumer, the notice is of 30 days. The following cases (without limiting to the mentioned ones) can determine the unilateral termination by the Bank:

- if no transactions have been undertaken by the Client within a minimum 12 consecutive month period and they do not have credit balance. Exceptions are the current accounts accompanied by deposits/other active products and/or commitments assumed to the Bank. The closing of account is made through a prior notification of the Client.
- the Client lost his capacity to enact legal transactions and the Bank acknowledged this situation by any means;
- the Client did not accept the amendments of the present Conditions

The Bank may unilaterally terminate these Conditions and close the accounts of the Client, by notifying in written the Client, if:

- the Client gives debit instructions causing a negative balance without a preliminary agreement in this respect with the Bank;
- the Client breaches the provisions of these Conditions and/or legislation into force;
- the Client has provided false information upon/after opening the account, leaves out or rejects the updating of such information or the Bank has reasons to consider as false the information provided by the Client;
- the Client has used documents that the Bank is informed to be false;
- the Client is liable for misuse of payment instruments, issuing uncovered cheques or failing to pay upon maturity drafts and promissory notes;
- There is reason to believe that the Bank is being used in fraudulent activities (money laundry, terrorist activities financing)

In all the above mentioned situation, of denunciation or termination by the Bank, it has the right to suspend the transactions on the Client's account, without prior notice.

The Client shall be obliged to return all unused cheque blanks to the Bank before the effective closure of the account. If the Client fails to return them, it shall become responsible for any damages arising from their

Client in scopul realizarii unor activitati infractionale (spalare de bani, finantarea actelor de terorism)

In toate cazurile de mai sus, de denuntare sau reziliere de catre Banca, aceasta are dreptul sa suspende efectuarea de operatiuni pe conturile Clientului, fara notificare prealabila.

Clientul este obligat sa returneze Bancii toate filelele cec neutilizate inainte de inchiderea efectiva a contului. In caz contrar, Clientul este raspunzator pentru orice prejudiciu care deriva din utilizarea acestora.

Inchiderea unui cont cu sold debitor, din initiativa Bancii, nu afecteaza creanta Bancii, aceasta avand dreptul sa ia toate masurile pentru recuperarea sumelor ce i se cuvin in legatura cu contul inchis.

Banca este exonerata de raspundere pentru prejudiciile pe care Clientul le-ar putea suferi ca urmare a inchiderii conturilor sale/suspendarii operatiunilor pe conturile sale/suspendarii serviciului de catre Banca.

Banca si Clientul pot hotari de comun acord incetarea relatiilor de afaceri, incetare care nu va afecta obligatiile Clientului fata de Banca existente la momentul respectiv.

Sumele reprezentand soldul creditor al unui cont inchis si care nu sunt retrase pana la expirarea termenului de preaviz comunicat de catre Banca nu vor mai acumula dobanda si vor fi pastrate de catre Banca intr-un cont nepurtator de dobanda. Clientul va putea solicita restituirii acestor sume in termen de 5 ani de la data inchiderii contului sau (in cazul incetarii la initiativa Bancii) de la data notificarii Clientului (titularul contului sau, dupa caz, fiecare cotitular al contului) prin posta cu confirmare de primire, la ultimul domiciliu/sediu notificat Bancii.

III.5. Tranzactii cu numerar. Operatiuni de casierie

Pentru retrageri de numerar care depasesc o anumita limita stabilita de Banca, Clientul va notifica in avans Banca, printr-o cerere scrisa depusa la ghiseele ei. Limita de suma va fi stabilita prin contracte specifice.

In cazul retragerilor de numerar in lei ale persoanelor juridice se va avea in vedere respectarea prevederilor legale privind operatiunile cu numerar ale agentilor economici in ceea ce priveste suma solicitata la ridicare, destinatia acesteia in scrisa de Client pe formular, depunerea in anexa a documentelor legale pentru ridicarile de numerar necesare platilor de salarii si altor drepturi banesti, dividendelor etc., potrivit O.G. nr 15/1996 modificata si altor prevederi legale ulterioare, aplicabile in domeniu.

In cazul operatiunilor cu numerar a caror valoare depaseste suma de 15.000 euro in echivalent sau in cazul in care valoarea operatiunilor dispuse de catre Client este disproportionata in raport cu situatia financiara a acestuia, precum si in orice alta situatie in care Banca o solicita, Clientul are obligatia completarii "declaratiei privind identitatea beneficiarului real" si a "declaratiei privind sursa fondurilor".

In cazul depunerilor de numerar in valuta ale clientilor persoane juridice, in valoare egala sau mai mare decat 12.500 EURO in echivalent, Clientul are obligatia completarii formularului DIE (Dispozitie de Incasare Externa), pentru situatiile in care acest numerar provine din incasari de la nerezidenti.

In cazul depunerilor de numerar ale clientilor persoane juridice, Banca isi rezerva dreptul de a credita contul Clientului in urmatoarea zi lucratoare dupa momentul primirii fondurilor, daca partile nu convin altfel.

In cazul ridicarilor de numerar in valuta de catre persoane

use.

The closing of an account with debit balance, at the Bank's initiative, does not constitute a waiver by the Bank of the latter's receivable and/or of the Bank right to undertake actions for collecting the amounts due under the closed account.

The Bank shall bear no responsibility for any damages caused to the Client due to closing of its accounts/suspension of its transactions / suspension of the service by the Bank.

The Bank and the Client can mutually decide to terminate the business relationships and the termination shall not affect the Client's obligations to the Bank existing in the respective moment.

The amounts representing the creditor balance of a closed account and not withdraw by the end of the termination notice, as communicated by the bank shall not bear interest and shall be kept by the Bank into an account not bearing interest. The Client can ask for the repayment of this balance within 5 years from the date his account was closed (in case the closing of the account was initiated by the Bank), from the date of the Client (holder of the account or, if the case, each of the co-holders of the account), was notified by letter sent with confirmation of receipt, at the last known domicile/residence.

III.5. Cash transactions. Teller operations

For cash withdrawals exceeding a certain limit set by the Bank, the Client shall notify in advance the bank, through a written request submitted to its pay desks. The amount conditions will be established in specific contracts.

In the case of cash payments in Lei out of corporate accounts, the legal provisions shall be observed on cash operations of commercial enterprises regarding the amount requested upon collection, destination of the amount written by the Client on the form, submit of appended legal documents for money collections necessary for salary payments and other money rights, dividends etc., according to G.O. no 15/1996 amended and to other subsequent legal provisions applicable in the field.

In case of cash operations exceeding EUR 15.000 in equivalent or in case the value of operations ordered by the Client is discordant with its financial status, as well as in any other situation when the Bank requests it, the Client has to fill in the "declaration on real beneficiary's identity" and the "declaration on funds source".

In the case of cash deposits in foreign currency of corporate clients, equal to or exceeding the amount of EURO 12.500 in equivalent, the Client has to fill in the DIE form (Incoming Payment Declaration) in case the respective cash results from collections from non-residents.

In case of cash deposits of corporate clients, the Bank reserves its right to credit the Client's account in the following business day after receiving funds, unless the parties agree otherwise.

In the case of cash withdrawals in foreign currency by legal persons, equal to or exceeding the amount of EURO 12.500 in equivalent, the Client has to fill in the DPE form (External Payment Declaration) in all cases when the cash is used to make payments to non-residents, including external expenses.

juridice, în valoare egală sau mai mare decât 12.500 EURO în echivalent, Clientul are obligația completării formularului DPE (Dispoziție de Plată Externă) pentru toate situațiile în care numerarul este destinat plăților către nerezidenți, inclusiv pentru cheltuieli externe.

III.6. Ordine de plată și transferuri bancare

Banca va executa ordinele Clientului conform condițiilor precizate în Capitolul II.2. Condiții generale/Instrucțiuni permise de la Client.

Data tranzacției în cazul unui ordin de plată este data la care contul Clientului este debitat. Pentru încasări, data tranzacției este data la care contul Clientului este creditat.

În cazul transferurilor transfrontaliere termenul limită pentru creditarea contului beneficiarului este de 3 zile bancare lucrătoare de la data acceptării ordinului de plată transfrontalier, dacă nu există o altă convenție între Client și Banca.

Ordinul de plată transfrontalier este considerat acceptat la data în care există în contul ordonatorului suma necesară transferului și comisioanele aferente, documentele justificative sunt complete iar detaliile de plată sunt în formă și conținutul practicate de către Banca, fiind de asemenea îndeplinite și condițiile menționate în Capitolul II.2 din prezentele Condiții.

În calitate de instituție a beneficiarului unui transfer transfrontalier, dacă nu există o altă convenție cu Clientul, Banca va asigura creditarea contului acestuia imediat după ce această sumă este creditată în contul Bancii, dar nu mai târziu de ora 17:00.

Banca poate debita contul Clientului fără acordul prealabil al acestuia în următoarele situații:

- colectarea sumelor datorate Bancii, incluzând comisioane, dobânzi, speze și orice alte datorii ale Clientului față de Banca;
- decontarea finală a cardurilor, cecurilor, biletelor la ordin și altor instrumente de debit, și a dobânzilor debitoare percepute pentru contul curent;
- corectarea erorilor de înregistrare pe contul Clientului;
- poprirea disponibilităților în baza unui titlu executoriu, dispusă de către executori judecătorești/bancari și/sau alte organe de executare prevăzute de lege;
- plata contra documente aprobată în prealabil de către Client;
- alte situații conforme cu legislația în vigoare și cu prezentele Condiții.

Banca poate refuza să execute instrucțiuni incomplete, scrise cu creionul sau continuând tăieturi, stersături, suprascriseri ori corecții de orice fel.

Banca nu va suporta pierderile care ar putea rezulta din instrucțiunile executate pe baza datelor neadeverate sau incomplete furnizate de către Client.

Banca nu este răspunzătoare pentru pierderile cauzate de greseli în documentație, semnături falsificate sau fals în acte iar Clientul va despăgubi Banca pentru orice pierderi suferite drept urmare a unei asemenea situații.

Banca va efectua ordine de plată în valută cu respectarea restricțiilor impuse tranzacțiilor valutare de reglementările în vigoare. Prin urmare, Banca are dreptul de a refuza executarea oricărui astfel de instrucțiuni în cazul în care, în opinia Bancii, instrucțiunile încalcă reglementările în vigoare sau Clientul nu a furnizat Bancii documentația corespunzătoare.

III.6. Payment orders and bank transfers

The Bank shall execute the Client's orders according to the provisions of chapter II.2. General Conditions/Client's instructions.

The cross border payment order is considered to be accepted when the amount necessary for the transfer is in the account of the principal as well as the related fees, supporting documents are filled in and the payment details are in the form and content used by the Bank, being also fulfilled also the conditions mentioned in Chapter II.2 of these Conditions.

The bank may debit the Client's account without its prior agreement in the following situations:

- collection of amounts due to the Bank, including fees, interest rates, expenses and any other debts of the Client to the Bank;
- final settlement of cards, cheques, promissory notes and other debit instruments as well as debit interest rates charged for the current account;
- correction of registration errors on the Client's account;
- garnishment of available funds based on an executor title, ordered by official/ banking receivers and/or other execution bodies provided by law;
- payment against documents previously approved by the Client;
- other situations in accordance with the legislation into force and with these Conditions.

The Bank may reject to execute incomplete instructions, written by pencil or containing cutting, erasures, overwriting or any kind of corrections.

The Bank shall not bear the losses that could arise from the instructions executed based on untrue or incomplete data delivered by the Client.

The Bank shall not be liable for any damage caused by or in consequence of forged signature, mistake in the documentation or false documents and the client shall indemnify the Bank for any loss suffered by the Bank as a result thereof.

The Bank shall execute payment orders in foreign currency in compliance with the foreign transactions restrictions imposed by the regulations in force. Thereof, the Bank has the right to refuse the execution of any instructions, in the event that in the opinion of the Bank, the instructions violate any applicable regulations or the Client fails to provide appropriate documentation to the Bank.

The bank has the right to select the foreign banks through which operations are executed.

The Bank shall bear no responsibility for non-execution, delayed execution or un-appropriate performance of its obligations under its business relations with the Client due to third parties (correspondent banks, agents, etc.), or to any other situations the Bank is not liable for.

Banca are dreptul de a selecta bancile straine prin care executa operatiunile.

Banca este exonerata de raspundere in cazul neexecutarii, executarii cu intarziere sau intr-un mod necorespunzator a obligatiilor sale aferente relatiilor de afaceri cu Clientul care se datoreaza culpei unor terti (banci corespondente, agenti, etc.), circuitului bancar extern sau oricaror alte cauze neimputabile Bancii.

III.7 Garantarea depozitelor

Depozitele clientilor persoane fizice si juridice sunt garantate de Fondul de Garantare a Depozitelor in Sistemul Bancar, pana la limita prevazuta de lege, in conformitate cu prevederile legale.

Pentru a beneficia de garantarea depozitelor sale in limita prevazuta de Fond, Clientul Persoana Juridica din categoria celor ale carui depozite nu figureaza in Lista depozitelor negarantate (Anexa 1 la Regulamentul Fondului nr.2/2004) va prezenta Bancii la deschiderea contului o declaratie privind incadrarea sa in categoria deponenților garantati/negarantati. In acelasi scop, Clientul Persoana Juridica din categoria societatile comerciale care se incadreaza, conform prevederilor legii, in categoria IMM-urilor, va prezenta Bancii la deschiderea contului Declaratia privind incadrarea intreprinderii in categoria intreprinderilor mici si mijlocii.

Depozitele clientilor in relatii speciale cu Banca (persoane fizice si juridice) se supun reglementarilor legale in materie.

IV. Operatiuni de schimb valutar

Banca executa ordinele de cumparare/vanzare de valute straine in conformitate cu reglementarile emise de Banca Nationala a Romaniei in aceasta privinta.

Banca nu este obligata sa execute un ordin de schimb valutar in situatia in care Clientul nu detine in cont, la momentul negocierii, fondurile necesare in valuta vanduta, fiind exonerata de orice raspundere pentru eventuale prejudicii astfel cauzate.

Clientul autorizeaza Banca (aceasta avand dreptul, fara a fi obligata) sa execute tranzactii de schimb valutar fara permisiunea Clientului, pentru acoperirea unor dobanzi, speze, comisioane sau alte debite inregistrate de Client fata de Banca sau pentru punerea in aplicare a unor titluri executorii emise de autoritati competente, atunci cand este cazul, la cursul de schimb practicat de Banca la data efectuarii conversiei sau in conditiile prevazute de legislatia in vigoare.

V. Dobanzi, Comisioane; Extras de Cont

V.1. Dobanzi/comisioane bancare

Dobanda datorata Clientului pentru soldurile creditoare din conturile sale curente si dobanda datorata Bancii pentru soldurile debitoare ale conturilor curente ale Clientului vor fi calculate la sfarsitul fiecărei luni calendaristice, dupa caz, conform valorilor si formulelor prezentate in contractele specifice.

Pentru depozitele la termen in lei si valuta se bonifica o dobanda la termen, rotunjita la doua zecimale, si stabilita in functie de durata depozitului, suma depusa, tipul valutei. Dobanda se calculeaza in ultima zi a fiecărei luni din durata depozitului si in data scadentei, si se plateste in functie de tipul depozitului contractat. Rata dobanzii poate fi fixa/ variabila. Calculul dobanzii se face dupa formula:

Dobanda = soldul X procentul dobanzii X nr. Zile /365 x 100

Banca isi rezerva dreptul de a modifica in orice moment dobanzile aplicabile depozitelor la termen in lei si valuta si formula de calcul a dobanzilor. Orice modificari ale dobanzilor vor fi aduse la cunostinta Clientului prin afisare la ghiseele

Conditii Generale de Afaceri

III.7 Guaranteed deposits

The deposits of retail and corporate are guaranteed by the Deposits Guarantee Fund, under the limits set forth by the law, in accordance with the legal provisions.

To qualify for guarantee of its deposits, the Legal Entity Client belonging to the category of those whose deposits are not on the List of unsecured deposits (Appendix 1 to the Fund Regulation no. 2/2004) shall present to the Bank when opening an account, a declaration regarding its type of secured/ unsecured depositors. In the same time the Legal Entity Client belonging to commercial companies category which belongs, according to the legal provisions, to the category of SMEs, shall present to the Bank when opening an account the Declaration on the classification of the company in SMEs category.

Deposits of Clients in special relations with the Bank (legal entities and individuals) are subject to legal regulations into force.

IV Foreign exchange transactions

The Bank buys/sells foreign currencies in compliance with the foreign exchange regulations issued by the National Bank of Romania.

The bank has no obligation to conclude a foreign exchange deal in case the Client doesn't have in the account, in the moment of negotiation, the necessary funds in the sold foreign currency, being exonerated of any liability for the caused damages.

Client authorizes the Bank (which has the right, but is not obliged), to execute foreign currency transactions without the Client's permission, to cover certain interest rates, expenses, fees or other debts registered by the Client to the Bank or for the application of certain executor titles issued by competent authorities, when applicable, at the exchange rate of the Bank when making the conversion or under the conditions provided in the legislation into force.

V. Interest, Fees; Statement of Account

V.1. Interest rate/banking fees and commissions

The interest rate due to the Client for the credit balances from his/her current accounts and the interest rate due to the Bank for the debit balances of the Client's current accounts shall be calculated at the end of each calendar month, where applicable, in compliance with the values and formulas presented in the specific contracts.

For RON and foreign currency term deposits, term interest will be bonified, rounded off at two decimals, and set depending on the deposit duration, the deposited amount, type of currency. The interest rate is calculated on the last day of each month out of the deposit duration and at the maturity date and it is paid based on the type of contracted deposit. The interest rate may be fixed/ variable. The formula for the calculation of the interest rate is:

Interest rate = balance X percentage of interest rate X no. days /365 x 100

The Bank reserves the right to change in any time the interests applicable to term deposits in RON and foreign currency and the interest calculation formula. Any change of the interests will be notified to the

General Business Conditions

Bancii.

Taxele și comisioanele pentru produsele/serviciile oferite de Banca sunt stabilite în "Lista de Taxe și Comisioane". Pentru orice produse/servicii oferite Clientului care nu sunt menționate în acest document, Banca poate, la libera sa apreciere, determina costurile, dacă acestea nu sunt convenite în contracte încheiate cu Clientul, referitoare la tranzacțiile respective.

Clientul se obligă să achite cheltuielile aferente relațiilor sale de afaceri cu Banca (incluzând, fără a se limita la, telefon, taxe postale, speze SWIFT etc.). De asemenea, Clientul va despăgubi Banca pentru orice costuri și cheltuieli suportate de Banca în cadrul procedurilor judiciare și extrajudiciare, în cazul în care Banca devine parte în astfel de proceduri/dispute dintre Client și terțe parti.

În caz de deces al titularului de cont, moștenitorii săi sunt obligați în solidar față de Banca pentru soldul debitor al conturilor deschise la Banca.

V.2. Extrasul de cont

Banca va pune la dispoziție extrasele de cont fie reprezentatilor autorizați fie unei terțe persoane desemnate de acesta în scris, acestea urmând a fi comunicate conform opțiunii Clientului, înscrisă în formularele standard ale Bancii.

Clientul poate formula obiecții referitor la conținutul extrasului, numai în scris, în termenele stabilite în prezentele condiții / în contractele specifice, altfel conținutul respectivului extras va fi definitiv și opozabil Clientului.

Pentru sumele necuvenite, Clientul este dator să informeze Banca imediat ce a luat cunoștința de existența acestora. Clientul nu va avea dreptul să retragă, să transfere, să dispună sau să utilizeze în orice alt fel aceste sume. Dacă, încălcând obligația asumată prin această clauză, Clientul retrage, transferă, dispune sau utilizează în orice fel, total sau parțial, suma ce nu i se cuvine, Clientul se obligă să ramburseze îndată Bancii suma respectivă și să despăgubească Banca pentru orice pierdere suferită ca urmare a acestei utilizări, împreună cu dobânda penalizatoare aplicată de Banca la suma necuvenită utilizată. Această dobândă va fi cea percepută de Banca în cazul descoperitelor neautorizate de cont curent datorate unor cauze accidentale.

În cazul sumelor înregistrate în extras ca urmare a unei erori, Banca este îndreptățită să storneze sumele din proprie inițiativă în orice moment, fără informarea Clientului.

V.3. Garantarea creanțelor Bancii. Dreptul de compensare

Banca are dreptul să îi ceară Clientului să suplimenteze sau să furnizeze garanții acceptabile pentru toate obligațiile asumate de Client față de Banca, aferent unor produse oferite de Banca, indiferent de natură sau termenul acestora, garanții prevăzute în contractele specifice.

Clientul este de acord că Banca are dreptul să înregistreze orice garanție constituită în favoarea sa potrivit dispozițiilor legale în vigoare, în orice moment, în Arhiva Electronică de Garanții Reale Mobiliare, în Cartea Funciara sau în orice alt registru public relevant, în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Toate cheltuielile aferente acestor operațiuni vor fi suportate de Client, Banca fiind îndreptățită să îi debiteze automat conturile deschise la Banca cu aceste sume.

Prin acceptarea prezentelor Condiții, Clientul autorizează Banca să îi debiteze automat conturile deschise la Banca și să compenseze în orice moment, orice sumă datorată Bancii și neacoperită la scadență, cu fondurile disponibile din oricare dintre conturile Clientului, inclusiv în cazul în care între Banca și Client există mai multe raporturi juridice sau Clientul detine mai

Client by display to the Bank's pay desks.

Fees and commissions for products/services provided by the Bank are set in the "List of Fees and Commissions". For any product/service provided to the Client which are not mentioned in this document, the Bank may, at its discretion, to appreciate, determine the costs, if these are not agreed in the agreements concluded with the Client, regarding the respective transactions.

The Client has to pay the expenses relating to its business relationships with the Bank (including, but not limited to, phone, mail fees, SWIFT expenses etc.). The Client shall indemnify the Bank for any costs and expenses borne by the Bank within the legal and extrajudicial procedures, in case the Bank becomes part in such procedures /disputes between the Client and third parties.

In case of death of the account holder, his heirs are jointly obliged towards the Bank to cover the negative balance of the accounts opened with the Bank.

V.2. Statement of account

The Bank will provide the statement of account to authorized representatives or to third party appointed by it in writing, in the form chosen by the Client by filling in the bank's standard forms..

The Client may formulate objections relating to the content of the statement of account, only in writing, within the terms set in the present Conditions/ in the specific contracts so that the content of the respective statement of account will be definitive and opposable to the Client.

The Client shall inform the Bank immediately about any amounts to which he is not entitled. The Client will have no right to withdraw, transfer or dispose in any way of these amounts. If the Client fails to act accordingly and withdraws, transfers or uses in any other way the amounts that it is not entitled to, even partially, then the Client is considered liable and undertakes to reimburse the Bank immediately with the respective amounts and to cover all the related damages incurred to the Bank as a result, along with the default penalties applied by the Bank for the unrightfully used amount. This default penalty interest is the same with the one applied by the Bank in the case of unauthorized overdraft on the current account due to accidental circumstances.

In case of amounts posted as result of an error, the Bank has the right to reverse the transaction any time and without any notification of the Client.

V.3. Securing the receivables of the Bank. Rights to set-off

The Bank is entitled at any time to require of the Client to supplement or to provide suitable collateral for all obligations assumed to the Bank, in relation to the Bank's products, irrespective of their nature and term, collateral provided by the specific contracts.

Client agrees that the Bank has the right to register any guarantee constituted in its favour in the Electronic Archive for Real Movable Warranties, in the Land Book or in any other relevant registry, as per the provisions of the legislation in force. The Client will be charged with all the expenses related to these operations, the Bank being entitled to debit the client accounts with the respective amounts.

By accepting the present Conditions, the Client gives its consent to the Bank to officially debit all Client accounts and to offset its receivables from the Client in the event of overdue debts of the Client to the Bank, including when there are several relationships between the Bank and the Client or when the Client holds several accounts, even in different currencies.

In the event that the Client possesses in its accounts amounts in currencies different from the currency of its debt, the Bank is

multe conturi, chiar in monede diferite.

In situatia in care Clientul dispune de sume in valute diferite de valuta sumelor datorate, Banca este imputernicita nefiind in sa si obligata sa-si acopere creanta prin efectuarea schimbului valutar, folosind cursul de schimb practicat de Banca in ziua respectivei conversii.

Pentru sumele datorate Bancii, Clientul este de drept in intarziere.

VI. Prevederi Finale

Clientul ia la cunostinta si accepta ca Banca ii pune la dispozitie servicii si produse bancare in conformitate cu strategia, procedurile si normele interne ale Bancii, cu respectarea prevederilor legislatiei romane, a uzantelor si practicii internationale in materie bancara.

Aceste Conditii sunt incheiate in limba romana. Limba de comunicare intre Client si Banca este limba romana.

empowered, but not obliged, to cover the debt by performing foreign exchange, using the exchange rate of the Bank in the day of the conversion.

For the amounts due to the Bank, the Client is rightfully late on the payment obligation.

VI. Final Provisions

The Client acknowledges and accepts the fact that the Bank offers services and products according to the Bank policy and procedures, under the local legislation and according to the international banking practices.

The present Conditions are concluded both in Romanian. The Communication language between Client and Bank is Romanian.

Clientul declara ca intelege clauzele incluse in prezentele Conditii si este de acord sa se supuna tuturor prevederilor acestora. Prin semnarea prezentelor Conditii, Clientul isi insuseste si accepta in mod expres toate clauzele cuprinse in aceste Conditii, inclusiv clauzele standard neuzuale de la art. II.5, III.4, III.6, IV, VI. / Client declares that he understands the terms included in these Conditions and agrees to undertake to all its provisions. By signing the present Conditions, the Client expressly appropriates and accepts all the provisions of these Conditions, including the standard, unusual clauses, of art. II.5, III.4 III.6, IV, VI.

BANCA ROMANEASCA SA
Membra a Grupului National Bank of Greece
Manager Sucursala/Branch Manager

Data: ___/___/_____

Client

Semnatura/signature

Semnatura/signature

Coordonator Relatii Clientela/Relationship Manager

Semnatura/signature